

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 82 (1984)

**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

A. Geiger, H.-G. Kahle, E. Reinhart, K. Rösch, A. Schödlbauer, H. Seeger: Etablissement d'un réseau géodésique de premier ordre par mesures Doppler sur satellites en Côte d'Ivoire	329
T. Celio, H. J. Matthias: PMS 2 – ein automatisches Untertage-Profilaufnahmesystem hoher Geschwindigkeit	331
F. Zollinger: Die periodische Drainspülung	335
SGP/SSP	340
VSVT/ASTG/ASTC	348
V + D/D + M	349
KKVA/CSCC	349
FIG	349
Veranstaltungen/Manifestations	349
Berichte/Rapports	350
Zeitschriften/Revue	352
Persönliches/Personalie	352
Lehrlinge/Apprentis	354
Leserbriefe/Courrier des lecteurs	354

## Zum Umschlagbild:

Mit der rechnerunterstützten Präzisionsmessausrüstung Kern E2/DM503 eröffnen sich für jeden HP-41-Besitzer neue Perspektiven.

Der elektrooptische Distanzmesser DM 503 misst über 5 km mit einer Genauigkeit von  $\pm (3 \text{ mm} + 2 \text{ mm/km})$  und zeigt die Distanzen auch über einen Kilometer eindeutig an.

Mit dem elektronischen Sekundentheodolit Kern E2 wurde zum ersten Mal die dynamische Kompensation der Stehachsenschiefe in beiden Geräteachsen gleichzeitig realisiert. Die Richtungsanzeigen werden mit gleichbleibender Genauigkeit praktisch kontinuierlich nachgeführt.

Um die rechnerbestückte Feldeinheit voll und ganz auszunützen zu können, wurde, speziell für den HP-41, die Kern SICORD-Software entwickelt. Mit ihr wird neben den vermessungstechnischen Berechnungen der ganze Datenverkehr zwischen Instrument und Computer organisiert.

Man ist damit dem Ziel, die Mikrotechnologie beim Bau von Vermessungsinstrumenten einzusetzen und benutzerfertig anzubieten, einen grossen Schritt näher gekommen.

*L'équipement de mesure de précision Kern E2/DM503, assisté par calculatrice, ouvre de toutes nouvelles perspectives à chaque détenteur d'une calculatrice HP-41.*

*Le télémètre électro-optique DM503 permet de mesurer des distances supérieures à 5 km avec une précision de  $\pm (3 \text{ mm} + 2 \text{ mm/km})$ , tout en indiquant clairement les distances dépassant 1 km.*

*Avec le théodolite électronique à secondes E2, Kern a réalisé en première mondiale la compensation dynamique de l'influence des erreurs de calage, simultanément dans les deux axes de l'appareil. Les affichages des directions sont mis à jour en continu, avec une précision pratiquement constante.*

*Pour exploiter à fond les possibilités de cette combinaison d'appareils comprenant une calculatrice, Kern a spécialement mis au point le logiciel SICORD destiné à la HP-41. En plus des calculs de géodésie, ce logiciel assure l'échange intégral des données entre les instruments et l'ordinateur.*

*Soit une étape de plus sur la voie qui consiste à appliquer les microtechnologies dans la construction d'instruments de géodésie et à offrir des appareils au maniement aisé.*